



# العلاوات والإعانات – إختبار الدخل والممتلكات

## Allowances and Benefits – Income and Assets Tests – Arabic

إن إختبارات المخصّصات والعائدات التي تتناول الدخل والممتلكات تطبق على: Newstart Allowance, Special Benefit, Partner Allowance, Widow Allowance, Sickness Allowance, Mature Age Allowance and Parenting Payment. وهي التي تدفع الى الزبائن الذين عندهم شركاء، Single Parenting Payment، يتوجب على الزبائن المستفيدين أن يقرأوا نشرة المعلومات الخاصة بـ: معاشات التقاعد – وإختبارات الدخل والممتلكات.

### جدول الممتلكات الخاص بالمخصّصات والعائدات

| إختبار الممتلكات          | لا تتوجب أية دفعة إذا كانت ممتلكاتك تزيد عن* |
|---------------------------|----------------------------------------------|
| شخص بمفرده، ويملك بيتا    | \$178 000                                    |
| شخص بمفرده، ولا يملك بيتا | \$307 000                                    |
| زوجان، ويملكان بيتا       | \$252 500 (مشتركين معا)                      |
| زوجان، ولا يملكان بيتا    | \$318 500 (مشتركين معا)                      |

\* إن الحدود القصوى للممتلكات هي نفسها لإختبارات معاشات التقاعد. وعندما لا تزيد هذه عن الحدود القصوى، فإن المدفوعات يتم حسابها على أساس إختبار الدخل. ويمكن تطبيق أحكام الضيقات والشدائد.

### إختبار الدخل

إن الأشخاص المنفردين وكل شخص من الزوجين يتلقى المخصّصات، بإستطاعته أن يحقق دخلا لا يتجاوز \$62.00 دولارا كل أسبوعين وذلك دون أن تتأثر المدفوعات التي يتلقاها. يتم تخفيض المدفوعات بمعدل 50 سنتا عن كل دولار يجنيه الشخص زيادة ما بين 62 دولارا و \$250 دولارا كل أسبوعين. وأن كل دولار يجنيه فوق ال \$250 دولار كل أسبوعين يخفض الدفعة بمعدل 60 سنتا. وأن العائد الخاص Special Benefit لا تشمله أية نسب حرة، حيث أن العائد الخاص يخفض بنسبة دولار واحد لقاء كل دولار يجنيه المستفيد كدخل له.

جميع الأرقام هي تماما كما هي معمول بها بتاريخ 20 أيلول / سبتمبر 2009.

لكي تتحدث الى Centrelink، باللغة العربية إتصل على الرقم \*13 1202. يمكنك العثور على معلومات بلغتك على الموقع [www.centrelink.gov.au](http://www.centrelink.gov.au)

\*إن بدل المكالمات الهاتفية من هاتف منزلك بأرقام دائرة ال Centrelink التي تبدأ بالرقم 13، تختلف باختلاف الشركة التي تؤمن لك الخدمات الهاتفية. أما المكالمات التي مع الأرقام التي تبدأ بـ 1800 من هاتف منزلك فهي مجانية. ويتم إخضاع المكالمات من الهواتف العمومية أو من الهواتف المحمولة الى معدل بدل أعلى.